

LOGITERMWEB 4.0

Terminotix is proud to announce that version 4.0 of its powerful LogiTermWeb software will be available in June. This long-awaited version includes major enhancements and new features such as the following:

- Significantly faster document indexing and searching
- An integrated search page with tabs for LogiTermWeb databases, Termium and other resources
- A combined Pretranslation-LogiTrans function that can perform both operations simultaneously
- A new tool to insert LogiTrans output back into Microsoft Excel and Microsoft PowerPoint files
- A new tool to align manually-selected passages in a text
- Filters to fine-tune bitexts as they are being created
- An editor for making alignment corrections
- A new terminology record creation tool with integrated context and Terminology database lookup functionality

For more information on LogiTermWeb 4.0, please write to us at sales@terminotix.com.

DISCOUNT FOR NON-PROFIT ORGANIZATIONS

United Way of Canada and the Multiple Sclerosis Society of Canada are among the non-profit organizations that receive a 20% discount on Terminotix products. If you work for a non-profit organization and are interested in the most powerful computer-assisted translation solution available, then write to us at sales@terminotix.com to find out more about special pricing.

SYNCHROTERM 2008

SynchroTerm 2008, a bilingual term extraction software product, is now available. Among other things, the new version can process entire folders (for projects with multiple files), and import TMX files and LogiTerm bitexts. It can also sort results alphabetically or by frequency. For more information on SynchroTerm 2008, please write to us at sales@terminotix.com.

TERMINOTIX AND BEETEXT PARTNERSHIP

Terminotix and Beetext have formed a partnership to create and provide computer-assisted translation solutions. Montreal-based Beetext is known for its translation request management software, Flow. Terminotix has designed a LogiTermWeb application program interface (API) for Beetext Flow, thereby broadening the Terminotix range of computer-assisted translation solutions and professional services. Numerous companies use Beetext Flow to effectively manage translation requests. The integration of Flow and LogiTermWeb makes it possible to automate document analysis and pretranslation using LogiTermWeb Bitext and Terminology databases. For more detailed information, please write to us at sales@terminotix.com.

A NEW PRESIDENT

Micheline M. Cloutier has appointed Jean-François Richard as president of Terminotix and member of the Executive Committee (chaired by Ms. Cloutier), effective May 2008. Jean-François Richard has 20 years of experience in computer-assisted translation, with expertise in translation memory systems, term extraction tools, terminology management, machine translation, full-text searching, bitexts and project management systems. He also designed SynchroTerm, a powerful bilingual term extraction tool. Jean-François Richard joined Terminotix in September 2006 as sales director. Ms. Cloutier, as chair of the Executive Committee, will focus on the company's strategic direction.

ABOUT US

Terminotix helps coordinators, translators, revisers and terminologists in language services departments and translation firms increase their productivity through computer-assisted translation solutions. For more information, please write to us at sales@terminotix.com.